

DECLARATION OF PERFORMANCE*Eksplotacinių savybių deklaracija***according to Construction Products Regulation EU No 305/2011***pagal statybos produktų reglamentą ES Nr. 305/2011*

No. / Nr. 1116-CPR-021

1. Unique identification code of the product-type: **VS12F & VS12F KVP**

Unikalūs produkto tipo tapatybės nustatymo kodas:

Container valve assemblies and their actuators for gas fire extinguishing systems HFC227ea / FK5-1-12
Talpyklos vožtuvo sąrankos ir jų paleidikliai, naudojami gesinimo dujomis sistemose HFC227ea / FK5-1-12

2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4):

Tipas, partija arba serijos numeris arba bet koks kitas elementas, pagal kurį galima nustatyti statybos produkto tapatybę kaip reikalaujama 11 straipsnio 4 dalyje:

VS12F & VS12F KVP: valves / vožtuvai
MONOPIST : pyrotechnic actuator / pirotechniniai paleidikliai
CP16: pneumatic actuator / pneumatinis paleidiklis
DEPYM: manual pneumatic actuator / rankinis pneumatinis paleidiklis
CM16, IM10: manual actuators / rankiniai paleidikliai
POUSSAX 24, DEMA: solenoid actuators / elektromagnetiniai paleidikliai

3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonized technical specification, as foreseen by the manufacturer:

Numatomas statybos produkto naudojimo būdas ar būdai pagal taikomus darnuosius techninius reikalavimus kaip yra nustatęs gamintojas:

Components for gas extinguishing systems installed in buildings and field areas as a part of a complete operating system

Pastatuose ir išorėje montuojamų gesinimo dujomis sistemų, kurios yra visos eksploatavimo sistemos dalis, komponentai

4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):

Gamintojo pavadinimas, registruotasis prekės pavadinimas ar registruotasis prekės ženklas ir gamintojo adresas susirašinėti pagal 11 straipsnio 5 dalies reikalavimus:

Siemens SAS, ZI - 617 rue Fourny, F-78531 Buc Cedex - PRANCŪZIJA

5. Where applicable, name and contact address of the authorized representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):

Jeigu taikoma, įgaliotojo atstovo, kurio įgaliojimai apima 12 straipsnio 2 dalyje nurodytas užduotis, pavadinimas ir adresas susirašinėti:

Not applicable / Netaikoma

6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:

Vertinimo ir tikrinimo sistema ar sistemos bei statybos produkto eksploatacinių savybių pastovumas kaip nustatyta V priede:

1 sistema

7. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonized standard:

Jeigu statybos produkto eksploatacinių savybių deklaracijai taikomas darnusis standartas:

Centre National de Prévention et de Protection CNPP Cert, 1116

performed type testing and the initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control with continuous surveillance, assessment and approval of the factory production control under system 1

atlikti tipo bandymai ir pradinis gamyklos ir vidinės gamybos kontrolės tikrinimas su nuolatine vidinės gamybos kontrolės priežiūra, vertinimu ir patvirtinimu pagal 1 sistemą

and issued following certificate:

1116-CPR-021

ir išdavė šį pažymėjimą:

8. In case of the declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment has been issued:

Jei tai eksploatacinių savybių deklaracija, susijusi su statybos produktu, kuriam išduotas Europos techninis įvertinimas:

Not applicable / Netaikoma

9. Declared performance:

Deklaruotos eksploatacinės savybės:

All requirements including all Essential Characteristics and the corresponding performances for the intended use or uses indicated in point 3 above have been determined as described in the hEN mentioned in the table(s) below.

Visi reikalavimai, įskaitant visas esmines charakteristikas ir atitinkamas eksploatacines savybes, susijusias su numatytu naudojimu ar naudojimais, kurie pirmiau nurodyti 3 punkte, nustatyti taip, kaip aprašyta toliau minėtoje (-ose) lentelėje (-ėse).

| Essential Characteristics | Esminės charakteristikos | Performance Eksploatacinės savybės | Harmonized technical specification Darnieji techniniai reikalavimai |
|--|---|--|---|
| Operational reliability – General design – Connection threads – Function and ambient temperatures – Resistance to internal pressure – Strength – Leakage – Operational reliability – Vibration resistance – Operating force – Functional reliability – Manual powered actuators | <i>Techninis patikimumas</i> – Bendroji konstrukcija – Jungties sriegis – Funkcija ir aplinkos temperatūros – Atsparumas vidaus slėgiui – Tvirtumas – Nuotėkis – Techninis patikimumas – Atsparumas vibracijai – Veikiančioji jėga – Funkcinis patikimumas – Rankomis valdomi paleidikliai | Pass / Atitinka Pass / Atitinka Pass / Atitinka Pass / Atitinka Pass / Atitinka Pass / Atitinka Pass / Atitinka Pass / Atitinka Pass / Atitinka Pass / Atitinka | <i>EN 12094-4 : 2004</i> Clause 4.2 (excluding 4.2.3 and 4.2.4) / 4.2 straipsnis (išskyrus 4.2.3 ir 4.2.4) Clause / 4.3 straipsnis Clause / 4.4 straipsnis Clause / 4.5 straipsnis Clause / 4.6 straipsnis Clause / 4.7 straipsnis Clause / 4.8 straipsnis Clause / 4.12 straipsnis Clause / 4.14 straipsnis Clause / 4.15 straipsnis Clause / 4.16 straipsnis |
| Distribution of extinguishing media – Minimum flow way specification – Smallest container specification – Minimum flow way – Flow characteristics – Driptube | <i>Gesinimo medžiagos paskirstymas</i> – Mažiausio srauto reikalavimas – Mažiausios talpyklos reikalavimas – Mažiausias srautas – Srauto charakteristikos – Kreipiamasis vamzdis | Pass / Atitinka Pass / Atitinka Pass / Atitinka NPD Pass / Atitinka | <i>EN 12094-4 : 2004</i> Clause / 4.2.3 straipsnis Clause / 4.2.4 straipsnis Clause / 4.9.1 straipsnis Clause 4.9.2 (if specified by the manufacturer) / 4.9.2 straipsnis (jeigu yra nurodęs gamintojas) Clause / 4.13 straipsnis |
| Durability of operational reliability against corrosion – Corrosion – Stress corrosion | <i>Techninis patikimumas atsižvelgiant į atsparumą korozijai</i> – Korozija – Įtempties korozija | Pass / Atitinka Pass / Atitinka | <i>EN 12094-4 : 2004</i> Clause / 4.10 straipsnis Clause / 4.11 straipsnis |

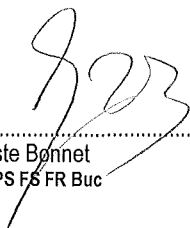
10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9.
1 ir 2 punkte nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka 9 punkte deklaruotąsias eksploatacines charakteristikas.

This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.
Ši eksploatacinių savybių deklaracija išduodama vien gamintojo atsakomybe kaip nurodyta 4 punkte.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:
Pasirašyta ar gamintojo vardu pasirašyta:

Buc, 26.04.2017

Siemens SAS



Jean-Baptiste Bonnet
R&D Head CPS FS FR Buc



Philippe Mahgon
PLM Head CPS FS FR Buc

This declaration of performance does not imply any warranty for properties. The safety instructions of the relevant product documentation shall be observed.

Ši eksploatacinių savybių deklaracija nesuteikia jokios garantijos savybių atžvilgiu. Turi būti vykdomi atitinkamo produkto dokumentacijoje išdėstyti saugos nurodymai.

Siemens SAS
Headquarters / Sede sociale
40, avenue des fruitiers
FR-93527 Saint Denis Cedex 2

Tel.: +33 (0) 1 85 57 00 00
Fax: +33 (0) 1 49 22 34 13
www.siemens.fr

Siemens SAS
Building Technologies Division
ZI - 617 rue Fourny
FR-78531 BUC cedex

Tel.: +33 (0) 1 30 84 66 00
Fax: +33 (0) 1 39 56 42 08
www.siemens.com/buildingtechnologies